

## Redazione del Rapporto di Riesame

**Denominazione del Corso di Studio** : Laurea Magistrale interdipartimentale in Lingue moderne per la cooperazione internazionale

**Classe** : LM-38

**Sede**: Dipartimenti di: Lettere Lingue Arti. Italianistica e culture comparate – Scienze politiche (università degli Studi di Bari Aldo Moro)

**Primo anno accademico di attivazione**: a.a. 2011-2012

**Gruppo di Riesame** (*per i contenuti tra parentesi si utilizzino i nomi adottati dell'Ateneo*)

Prof.ssa Barbara Lomagistro (Responsabile del CdS) – Responsabile del Riesame

Sig Robin Libero Carbonara (Rappresentante gli studenti)

Prof.ssa Carmela Ferrandes (Docente del CdS e Responsabile QA CdS)

Prof.ssa Annamaria Sportelli (Docente del CdS e Responsabile QA CdS)

Prof.ssa Franca Dellarosa (Docente del CdS e Responsabile QA CdS)

Dr.ssa Chiara Sasanelli (Manager didattico)

Dr.ssa Emiliana Iacovelli (Tecnico Amministrativo con funzione di segretaria)

Dr. Mauro Riserbato (rappresentante mondo del lavoro)

Il Gruppo di Riesame si è riunito, per la discussione degli argomenti riportati nei quadri delle sezioni di questo Rapporto di Riesame, operando come segue:

- **6 novembre 2013**: analisi della scheda del riesame a.a. 2012-2013 e individuazione delle azioni intraprese per apportare migliorie al funzionamento del Corso di Laurea. Proposte metodologiche per procedere all'analisi e all'individuazione delle possibili azioni correttive per l'a.a. 2013-2014.
- **14 novembre 2013**: primo confronto tra i membri del gruppo di riesame ed analisi di problematiche specifiche.

Presentato, discusso e approvato in Consiglio del Corso di Studio in data: **21 gennaio 2014**

Il Consiglio del Corso di studio, nella seduta del 21 gennaio 2014, sentito il parere dei docenti interessati, all'unanimità ha approvato il rapporto del riesame relativo al Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la cooperazione internazionale (Classe LM-38).

Si veda [Verbale del Consiglio di Corso di Studio del 21 gennaio 2014](#)

# I – Rapporto di Riesame annuale sul Corso di Studio

## 1 – L'INGRESSO, IL PERCORSO, L'USCITA DAL CDS

### 1-a AZIONI CORRETTIVE GIÀ INTRAPRESE ED ESITI

**Obiettivo n. 1:** Coordinamento strutturale, sul piano dei contenuti e della didattica, degli insegnamenti somministrati

**Azioni intraprese:**

Specializzazione dei programmi di insegnamento calibrati sul Corso di Laurea e controllo sulla loro corrispondenza ai descrittori di Dublino e, quindi, agli obiettivi formativi proposti. Riformulazione delle prove di verifica, per renderle più aderenti ai contenuti impartiti.

**Obiettivo n. 2:** Potenziamento dell'internazionalizzazione

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** l'obiettivo si considera raggiunto, seppur con ulteriori margini di miglioramento, grazie alla creazione di nuovi accordi internazionali specialmente di tipo Erasmus.

**Obiettivo n. 3:** Potenziamento di stage e tirocini formativi a livello locale, nazionale e internazionale, volti a fornire competenze caratterizzanti per l'inserimento nel mondo del lavoro.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** il CdS sta lavorando al perseguimento, costante e graduale, di questo obiettivo, con il supporto dell'ufficio di orientamento e tutorato di recente istituzione nel Dipartimento.

**Obiettivo n. 4:** Potenziamento della strumentazione tecnico-strumentale volta a consolidare la buona qualità dell'impostazione teorica del corso.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** il perseguimento di tale obiettivo è fortemente inficiato dalla limitatezza di risorse economiche.

**Obiettivo n. 5:** Numero esiguo di laureati nei tempi di durata legale del Corso a causa del mancato superamento delle prove scritte.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** l'azione correttiva si è basata su forme di tutorato didattico volte ad affiancare gli studenti nel percorso di studi.

### 1-b ANALISI DELLA SITUAZIONE SULLA BASE DEI DATI

Il CdS è stato progettato nella direzione della cooperazione, ponendosi come continuazione ideale del Corso di Laurea Triennale L-12 "Comunicazione linguistica e Interculturale". Le discipline caratterizzanti sono distribuite in due nuclei paralleli, l'uno mirante a definire il profilo del laureato come professionista in grado di agire con competenze interlinguistiche e socio-giuridica nei rapporti di cooperazione internazionale, l'altro come professionista in grado di promuovere, coordinare e pianificare lo sviluppo di un turismo sostenibile per l'ambiente e basato su valutazioni culturali relative al territorio.

Curricula: Lingue moderne per la cooperazione internazionale; Lingue moderne per il turismo sostenibile

I dati forniti dal Presidio di Qualità di Ateneo (<http://www.uniba.it/ateneo/presidio-qualita/ava/rapporto-di-riesame-2014/Dati%20utili%20per%20la%20compilazione>) relativi a iscrizioni e caratteristiche degli immatricolati rivelano una flessione nell'a.a. 2012/13 (110 nel 2010/11, 78 nel 2011/12 e 86 nel 2012/13). Purtroppo i dati non sono differenziati per curricula, sicché non si possono avanzare valutazioni sul rispetto assetto dei due.

Non è stato possibile effettuare confronti con Corsi di Studio simili di altri Atenei per il biennio considerato.

**Ingresso**

Quanto alla provenienza dell'utenza, il bacino principale è costituito dalla provincia di Bari, compreso il comune di Bari (dato che si mantiene costante nel triennio dal 2010/11 al 2012/13). In diminuzione la presenza di studenti con cittadinanza straniera. In aumento la provenienza da altre regioni, dato apparentemente indice di maggiore gradimento fuori dai confini della regione ma che, se incrociato con le

storie familiari degli studenti interessati, denota un trend negativo legato alla crisi economica: ossia il rientro di studenti pugliesi da sedi extra-regionali per l'impossibilità delle loro famiglie di sostenere le spese per gli studi fuori sede. (aa. ss. 2010-11-12 presi dal sito <http://www.uniba.it/ateneo/presidio-qualita/ava/rapporto-di-riesame-2014/Dati%20utili%20per%20la%20compilazione>).

Non sono state organizzate apposite verifiche della preparazione personale per l'accesso al Corso di Laurea magistrale, ma si è tenuto conto soltanto del possesso requisiti di accesso al momento dell'immatricolazione.

Percorso:

Il tasso di inattività è in netta discesa nel 2011/12 rispetto all'a.a. 2010/11, invece quello di abbandono presunto è in aumento; sono limitati i passaggi ad altri corsi di laurea o i trasferimenti ad altri atenei.

I prerequisiti in ingresso (determinati cfu per insegnamenti economico-giuridici, nonché per le lingue, ancora più onerosi quando lo studente sceglie come lingua curriculare una lingua studiata solo per due annualità), uniti alla possibilità di iscriversi a pieno titolo anche se si consegue il titolo di laurea triennale nella sessione straordinaria contribuiscono all'allungamento del periodo di studio, che talora si trasforma in permanenza nel CdS fuori corso.

Non si posseggono dati circostanziati sulla quantità di CFU maturati per coorte, sul tasso di superamento degli esami, sulle medie e distribuzione dei voti positivi ottenuti negli esami.

Uscita:

I dati pubblicati, non aggiornati, riferiti all'a.a. 2011-2012 non consentono un'analisi sull'uscita. (vd file LAUREATI aa. ss. 2010-11-12 presi dal sito <http://www.uniba.it/ateneo/presidio-qualita/ava/rapporto-di-riesame-2014/Dati%20utili%20per%20la%20compilazione>). Solo relativamente al 2012 si constata che il numero dei laureati in corso (22) è pari a quello dei laureati fuori corso (22).

Internazionalizzazione:

Risulta stabile il dato relativo a partecipanti a progetti Erasmus. Dai dati a disposizione (che purtroppo sono cumulativi per i CdS LM-37, LM-38, LM-94) risulta che la mobilità studenti outgoing per l'a.a. 2012/13 30 studenti, per un totale di 150 mensilità, dato confermato anche per l'a.a. 2013/14. Quanto ai tirocini, i dati a disposizione sono purtroppo cumulativi dei tre corsi di laurea e contano in totale 136 tirocinanti, di cui 1 all'estero, distribuiti su 25 enti convenzionati. Il numero dei tirocinanti è comunque in aumento.

Dati e informazioni sul monitoraggio della qualità sono trasmessi tempestivamente al Responsabile del CdS. I dati non mostrano significative criticità ma solo l'opportunità di consolidare il numero delle iscrizioni e potenziare stage e tirocini che preludano o favoriscano l'inserimento nel mondo del lavoro. Ulteriori migliorie si potrebbero apportare alla distribuzione e calibratura del carico didattico, per garantire che il percorso di studi possa essere completato nel tempo stabilito.

Dati e informazioni sul monitoraggio della qualità sono trasmessi dall'organizzazione interna di Ateneo tempestivamente al Responsabile del CdS. I dati non mostrano significative criticità ma solo l'opportunità di consolidare il numero delle iscrizioni e potenziare stage e tirocini che preludano o favoriscano l'inserimento nel mondo del lavoro. Ulteriori migliorie si potrebbero apportare alla distribuzione e calibratura del carico didattico, per garantire che il percorso di studi possa essere completato nel tempo stabilito.

## 1-c            **INTERVENTI CORRETTIVI**

**Obiettivo n. 1:** specializzare l'offerta formativa

**Azioni da intraprendere:** conferire contenuti più aderenti ai problemi attuali dell'interculturalità, sia a livello di convivenza sociale, sia a livello delle prospettive lavorative (pubbliche e private, nelle ONG)

**Obiettivo n. 2:** migliorare l'interfaccia tra i bisogni del territorio e i contenuti del CdS

**Azioni da intraprendere:** potenziare la rete di collegamento con enti e istituzioni che agiscono sul territorio, promozione di ulteriori stages e tirocini formativi, incontri seminariali professionalizzanti

**Modalità, scadenze previste, responsabilità:** il Coordinatore sottoporrà all'attenzione e alla discussione del Consiglio e della Giunta di Corso di Studio proposte di razionalizzazione e organizzazione dell'offerta formativa entro giugno 2014.

## 2 - L'ESPERIENZA DELLO STUDENTE

### 2-a AZIONI CORRETTIVE GIÀ INTRAPRESE ED ESITI

**Obiettivo n. 1:** prevenire le difficoltà di superamento delle prove scritte.

**Azioni intraprese:** Incremento del servizio di tutorato

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** l'azione correttiva è stata appena avviata. L'obiettivo è riprogrammato per l'anno successivo, potendo contare sull'appoggio del servizio di orientamento di recente istituzione. In conformità con il carico didattico (compreso quello prestato da alcuni docenti anche nei corsi di laurea triennale) si procederà a individuare e strutturare un servizio di tutorato più mirato.

### 2-b ANALISI DELLA SITUAZIONE SULLA BASE DI DATI, SEGNALAZIONI E OSSERVAZIONI

Come si evince dai dati, seppur parziali (pubblicati al link <https://valmon.disia.unifi.it/sisvaldidat/uniba/>), elaborati a seguito di una rilevazione dell'opinione degli studenti iscritti al Corso di Laurea, le criticità nel percorso riguardano:

- 1) lo scarso utilizzo da parte dei docenti della tecnologia di sussidio alla didattica
- 2) l'inadeguatezza delle modalità di esame a valutare la preparazione dello studente. Questo problema, benché manchino quesiti più specifici nel questionario per valutarne tutte le componenti, è collegato alla mancanza di verifiche intermedie della preparazione, prima dell'esame finale, e a una sfasatura di fondo tra i CFU attribuiti agli insegnamenti e il tempo necessario a preparare l'esame. Il CdS ha avviato una riflessione sull'intera problematica e parzialmente ha varato delle prove intermedie; queste rimangono problematiche per discipline con alto numero di studenti e per la difficoltà oggettiva di tenere memoria degli esiti di tali prove, laddove docenti diversi si avvicendano negli anni nella titolarità dello stesso insegnamento.

Benché gli studenti abbiano valutato positivamente la rispondenza fra i temi affrontati a lezione e quelli indicati nei programmi dei corsi, essi rilevano una certa mancanza di simmetria tra il numero di CFU e carico didattico effettivo delle discipline comprese nel piano di studi.

Si rileva in positivo l'assiduità e regolarità dei docenti nello svolgimento delle lezioni e la disponibilità ad interagire con gli studenti sia nelle ore di ricevimento sia attraverso posta elettronica.

La relazione annuale 2013 della Commissione Paritetica Docenti Studenti evidenzia gli stessi elementi.

Dati e informazioni sul monitoraggio della qualità sono trasmessi tempestivamente al Responsabile del CdS.

Quanto ai questionari, finora non sono stati discussi collegialmente. Sarebbe tuttavia proficuo condurre un'analisi almeno delle risultanze generali in sede di Consiglio del CdS per cercare di intervenire su problemi generali ed eventualmente individuare formule di richiesta più pertinenti ad una analisi mirata ad evidenziare le criticità e i punti di forza del CdS, come talvolta invocato da singoli docenti e studenti. Permane la problematicità di conferire un profilo più professionalizzante al CdS.

Non sono pervenute segnalazioni in merito allo svolgimento delle attività di studio da parte di chi collabora all'organizzazione delle attività didattiche.

Non è possibile desumere giudizi statisticamente rilevanti dal profilo dei laureati di Almalaurea.

Nonostante la disponibilità tempestiva di calendari ed orari, gli orari delle lezioni presentano talvolta delle discrasie in quanto le lezioni ricadono sugli stessi spazi utilizzati per le lezioni dei Corsi di Laurea triennali.

Alcune aule presentano difetto nell'arredo (meno posti a sedere rispetto a quelli possibili) per il cedimento strutturale di tavoli e sedie che la penuria di risorse economiche impedisce di sostituire.

Sono stati predisposti accessi facilitati per studenti disabili.

È stato predisposto all'inizio dell'a.a. 2013-2014 un servizio di Orientamento e tutorato. È perfettamente efficiente il servizio di assistenza per la mobilità internazionale e per i tirocini.

## 2-c INTERVENTI CORRETTIVI

**Obiettivo n. 1:** Aumentare le verifiche per seguire più da vicino la preparazione agli esami

**Azioni da intraprendere:** Strutturazione di prove intermedie che incoraggino gli studenti a sostenere l'esame al termine del Corso.

**Obiettivo n. 2:** Verifica della corrispondenza tra CFU e carico didattico effettivo.

**Azioni da intraprendere:** Discussione in sede rispettivamente di Giunta e di Consiglio del CdS della questione, previa acquisizione di dati più precisi attraverso la formulazione di quesiti specifici nel questionario di cui al punto precedente, ed elaborazione di una proposta di redistribuzione alternativa a quella attuale.

**Modalità, scadenze previste, responsabilità:** il Coordinatore sottoporrà all'attenzione e alla discussione del Consiglio e della Giunta di Corso di Studio proposte di razionalizzazione e organizzazione dell'offerta formativa entro giugno 2014.

## 3 - L'ACCOMPAGNAMENTO AL MONDO DEL LAVORO

### 3-a AZIONI CORRETTIVE GIÀ INTRAPRESE ED ESITI

**Obiettivo n. 1:** Identificazione di profili di studenti più precisi (provenienza dal corso di studi triennale, eventuale test di ingresso) per definire e ipotizzare un profilo finale omogeneo da perseguire e ottimizzare.

**Azioni intraprese:** Avvio di un censimento di questo tipo.

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** Il censimento è ancora in corso. Non c'è stata possibilità di organizzare alcun test di verifica all'ingresso, tale obiettivo è programmato per il prossimo anno.

**Obiettivo n. 2:** Ampliamento del ventaglio delle possibilità occupazionali individuando istituzioni e aziende sul territorio interessate ad intervenire nel processo formativo già attraverso stage

**Azioni intraprese:** Incremento di stage e seminari di preparazione specifica; incremento dei contatti con istituzioni e aziende attivi sul territorio

**Stato di avanzamento dell'azione correttiva:** l'azione correttiva è stata appena intrapresa, viene quindi programmata anche per l'anno successivo.

### 3-b ANALISI DELLA SITUAZIONE, COMMENTO AI DATI

Fonte dei dati: sito Almalaurea (<http://www2.almalaurea.it/cgi->

[php/universita/statistiche/tendine.php?anno=2012&config=occupazione](http://www2.almalaurea.it/cgi-))

Benché parziali, i dati dell'indagine Almalaurea indicano un'età media dei laureati intorno ai 26/27 anni. La collocazione sociale dei laureati è essenzialmente nella classe media impiegatizia e nella classe operaia. Questo dato permette di spiegare il calo delle iscrizioni alla luce della crescente difficoltà economica che le famiglie incontrano nel sostenere il costo degli studi per i figli. Alta la percentuale di studenti che termina gli studi in questa classe magistrale dai licei linguistici. Una buona percentuale di studenti ha scelto questa classe per ragioni prevalentemente culturali o nella prospettiva di inserirsi nel mondo dell'insegnamento. La durata media degli studi risulta essere di 3 anni (1 in più rispetto a quelli previsti). Un'alta percentuale di studenti (50%) si iscriverebbe di nuovo al corso frequentato, mentre solo il 22% si iscriverebbe allo stesso corso ma in altra sede. Un'alta percentuale di laureati (84,1%) esprime la necessità di acquisire maggiore professionalità.

Ancora bassa la percentuale di laureati assunti in settori occupazionali pertinenti con la laurea conseguita, più alta la percentuale di occupati in settori non strettamente pertinenti e con remunerazione medio-bassa.

Il CdS è impegnato a potenziare la rete di enti partner per tirocini specifici (il tirocinio è obbligatorio) attraverso i quali creare canali di occupabilità per i propri laureati. I riscontri del mondo del lavoro sulle competenze dei laureati (verifiche ottenuti soprattutto attraverso tirocini specifici nel campo della traduzione) sono altamente positivi.

Dati e informazioni sul monitoraggio della qualità sono trasmessi dall'organizzazione interna di Ateneo tempestivamente al Responsabile del CdS.

### 3-c INTERVENTI CORRETTIVI

**Obiettivo n. 1:** Maggiore professionalizzazione in vista di occupabilità alternativa all'attività di insegnamento.

**Azioni da intraprendere:** Organizzazione di seminari mirati e maggiore specializzazione dei programmi di insegnamento. A questo obiettivo concorre anche l'incremento di tirocini e stage mirati.

**Modalità, scadenze previste, responsabilità:** il Coordinatore sottoporrà all'attenzione e alla discussione del Consiglio e della Giunta di Corso di Studio proposte di razionalizzazione e organizzazione dell'offerta formativa entro giugno 2014.